



Ventum Sp. z o.o.
ul. Lipowa 23
05-555 Kopana
NIP: 9522166164
www.ventum.com.pl; kontakt@ventum.com.pl

Kopana, 9 września 2021

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Środek ochrony indywidualnej: **półmaska filtracyjna DONALD V FFP2 NR D**
2. Nazwa i adres producenta: VENTUM Sp. z o.o., ul. Lipowa 23, 05-555 Kopana, Polska
3. Niniejszą deklarację zgodności wydaję się na wyłączną odpowiedzialność producenta:
VENTUM Sp. z o.o., ul. Lipowa 23, 05-555 Kopana, Polska
4. Przedmiotem deklaracji jest wyrób: półmaska filtracyjna Donald FFP2 V NR D do ochrony układu oddechowego przed cząstkami.
5. Przedmiot deklaracji opisany w p.4. jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG (tekst mający znaczenie dla EOG).
6. Półmaska filtracyjna DONALD V FFP2 NR D spełnia wymagania normy zharmonizowanej PN EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009) oraz spełnia wymagania zawarte w §221 Rozporządzenia Ministra Energii z dnia 23 listopada 2016 r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących prowadzenia ruchu podziemnych zakładów górniczych: "Niedopuszczalne jest stosowanie w atmosferze zagrożonej wybuchem środków ochrony indywidualnej oraz odzieży i obuwia roboczego mogących: 1) być źródłem iskry lub łuku elektrycznego, spowodowanych elektrycznością statyczną lub uderzeniem, 2) spowodować zapłonu mieszaniny wybuchowej" (Dz. U. 2017, poz. 1118.)
7. Jednostka notyfikowana Centralny Instytut Ochrony Pracy-Państwowy Instytut Badawczy, ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa – Nr 1437 przeprowadziła badanie UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE nr UE/663/2021/1437, wydanie 1
8. W stosownych przypadkach ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł C2), pod nadzorem jednostki notyfikowanej Centralny Instytut Ochrony Pracy-Państwowy Instytut Badawczy, ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa – Nr 1437

Podpisano w imieniu: VENTUM Sp. z o.o.


Izabela Szewczyk, Prezes Zarządu



Ventum Sp. z o.o.
ul. Lipowa 23
05-555 Kopana
NIP: 9522166164
www.ventum.com.pl; kontakt@ventum.com.pl

Kopana, 9. September 2021

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Personal protective equipment: **Filtering half-masks DONALD V FFP2 NR D**
2. Manufacturer's name and address: VENTUM Sp. z o.o., Lipowa 23 Street, 05-555 Kopana, Poland
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
VENTUM Sp. z o.o., Lipowa 23 Street, 05-555 Kopana, Poland
4. Object of the declaration is the filtering half-mask DONALD V FFP2 NR D to protect the respiratory system against particles.
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9. March, 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC (Text with EEA relevance).
6. Filtering half-mask DONALD V FFP2 NR D meets the requirements of the harmonized standard EN 149:2001 + A1:2009 and meets the requirements of §221 of the Regulation of the Minister of Energy of November 23, 2016 on detailed requirements regarding the operation of underground mining plants: "It is unacceptable to use personal protective equipment as well as work clothing and footwear in an explosive atmosphere that may: 1) be a source of an electric spark or arc caused by static electricity or impact, 2) cause the ignition of an explosive mixture" (Journal of Laws of 2017, item 1118)
7. Notified body Central Institute for Labor Protection - National Research Institute, Czerniakowska 16 Street, 00-701 Warsaw, Poland - No. 1437 has carried out the EU examination and issued the EU type examination certificate No. UE/663/2021/1437, edition 1.
8. Where appropriate, PPE is subject to a type-conformity assessment procedure based on quality assurance of the production process (module C2), under the supervision of notified bodies Central Institute for Labor Protection-National Research Institute, Czerniakowska 16 Street, 00-701 Warsaw, Poland - No. 1437

Signed on behalf of: VENTUM Sp. z o.o.


Izabela Szewczyk, Chairman of the Board



Ventum Sp. z o.o.
ul. Lipowa 23
05-555 Kopana
NIP: 9522166164
www.ventum.com.pl; kontakt@ventum.com.pl

Kopana, 9. September 2021

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Persönliche Schutzausrüstung: **Filterhalbmaske DONALD V FFP2 NR D.**
2. Bezeichnung und Anschrift des Herstellers: VENTUM GmbH, Lipowa 23 Str., 05-555 Kopana, Polen.
3. Diese Konformitätserklärung wird in ausschließlicher Verantwortung des Herstellers:
VENTUM GmbH, Lipowa 23 Str., 05-555 Kopana, Polen
4. Gegenstand dieser Konformitätserklärung ist die Filterhalbmaske DONALD V FFP2 NR D, um die Atemwege gegen Partikel zu schützen.
5. Der Gegenstand dieser Konformitätserklärung nach Nr. 4 entspricht den entsprechenden Anforderungen der harmonisierten EU-Gesetzgebung: der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates (Text von Bedeutung für den EWR).
6. Die Filterhalbmaske DONALD V FFP2 NR D erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm PN EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009) sowie die Anforderungen nach § 221 der Verordnung des Ministers für Energie vom 23. November 2016 über detaillierte Anforderungen an den Betrieb von unterirdischen Bergbauwerken: „Es ist nicht zulässig, persönliche Schutzausrüstungen sowie die Arbeitskleidung und das - schuhwerk in einer exgefährdeten Atmosphäre zu gebrauchen, soweit diese Mittel:
 - 1) Ursache für Funken oder einen elektrischen Bogen infolge der der statischen Elektrizität oder eines Schlages sein;
 - 2) zur Entzündung eines explosionsfähigen Gemischs führen können“ (GBl. 2017, Pos. 1118).
7. Von der anerkannten Stelle Nr. 1437 – dem Zentralinstitut für Arbeitsschutz - dem Staatlichen Prüfinstitut, Czerniakowska 16 Str., 00-701 Warschau, Polen, wurde eine EG-Typprüfung vorgenommen sowie das Typprüfzertifikat Nr. UE/663/2021/1437, Ausgabe 1.

8. In bestimmten Fällen unterliegen die PSA einer Typkonformitätsbewertung in Anlehnung an die Qualitätssicherung für den Produktionsprozess (Modul C2) unter der Beaufsichtigung der anerkannten Stelle Nr. 1437 – des Zentralinstitutes für Arbeitsschutz - des Staatlichen Prüfinstitutes, Czerniakowska 16 Str., 00-701 Warschau, Polen.

Gezeichnet für: VENTUM GmbH



Izabela Szewczyk

Präsident des Verwaltungsrats



Ventum Sp. z o.o.
ul. Lipowa 23
05-555 Kopana
NIP: 9522166164
www.ventum.com.pl; kontakt@ventum.com.pl

Kopana, 9 septembre 2021

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

1. Équipement de protection individuelle: **demi-masque à filtre DONALD V FFP2 NR D**
2. Nom et adresse du fabricant: VENTUM Sp. z o.o., 23, rue Lipowa, 05-555 Kopana, Pologne
3. La présente déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant:
Ventum Sp. z o.o., 23, rue Lipowa, 05-555 Kopana, Pologne
4. L'objet de la présente déclaration est un demi-masque à filtre Donald V FFP2 NR D pour la protection du système respiratoire contre les particules.
5. L'objet de la déclaration décrite au point 4 est conforme aux exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'Union Européenne : le Règlements du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relative aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE).
6. Le demi-masque à filtre DONALD V FFP2 NR D répond aux exigences de la norme harmonisée EN 149:2001+A1:2009 ainsi qu'aux exigences du §221 de l'Ordonnance du ministre de l'énergie du 23 novembre 2016 sur les règles de l'exploitation des installations minières souterraines: « Dans une atmosphère potentiellement explosive il est interdit d'utiliser des équipements de protection individuelle et des vêtements et chaussures de travail qui peuvent : 1) être à l'origine d'une étincelle ou d'un arc électrique causé par l'électricité statique ou par un choc, 2) provoquer l'inflammation du mélange explosif (Dz. U. 2017, poz. 1118.).
7. L'organisme notifié Central Institute for Labour Protection - National Research Institute, 16, rue Czerniakowska, 00-701 Varsovie - No. 1437 a effectué l'examen UE et a délivré le certificat d'examen UE de type No. UE/663/2021/1437, Edition 1.
8. Le cas échéant, les équipements de protection individuelle sont soumis à la procédure d'évaluation de la conformité avec le type, basée sur l'assurance de la qualité du processus de production (module C2), sous la supervision de l'unité notifiée – Central Institute for Labour Protection - National Research Institute, 16, rue Czerniakowska, 00-701 Varsovie, Pologne – Nr 1437.

Signé au nom de: VENTUM Sp. z o.o.


Izabela Szewczyk, Prezes Zarządu



Ventum Sp. z o.o.
ul. Lipowa 23
05-555 Kopana
NIP: 9522166164
www.ventum.com.pl; kontakt@ventum.com.pl

Kopana, 9 de septiembre de 2021

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

1. Equipo de protección individual: **La media máscara filtrante DONALD V FFP2 NR D**
2. Nombre y dirección del fabricante: VENTUM Sp. z o.o., ul. Lipowa 23, 05-555 Kopana, Polonia
3. La presente declaración de conformidad es emitida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: VENTUM Sp. z o.o., ul. Lipowa 23, 05-555 Kopana, Polonia
4. El objeto de la declaración es la media máscara filtrante Donald V FFP2 NR D para la protección del aparato respiratorio frente a partículas.
5. El objeto de la declaración descrito en el punto 4 es conforme con los correspondientes requisitos de la legislación armonizada de la Unión Europea: Reglamento 2016/425 (UE) del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016 relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE de Consejo (Texto pertinente a efectos del EEE).
6. La media máscara filtrante DONALD V FFP2 NR D cumple los requisitos de la norma armonizada EN 149:2001+A1:2009 y cumple los requisitos contenidos en §221 del Reglamento del Ministro de Energía de 23 de noviembre de 2016 sobre los requisitos detallados relativos a la explotación de explotaciones mineras subterráneas: «No está permitido el empleo en una atmósfera con riesgo de explosión de equipos de protección individual y ropa y calzado de trabajo que puedan:
 - 1) ser fuentes de chispas o de arco eléctrico, provocados por electricidad estática o por golpes,
 - 2) provocar la ignición de una mezcla explosiva» (B. O. 2017, pos. 1118).
7. El organismo notificado Instituto Central de Protección Laboral - Instituto Nacional de Investigación, calle Czerniakowska 16, 00-701 Varsovia, Polonia - n° 1437 ha realizado el examen UE y ha emitido el certificado de examen UE de tipo n° UE/663/2021/1437 Edición 1.
8. En los casos pertinentes los EPI están sujetos a un procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en la garantía de la calidad del proceso de producción (módulo C2), bajo la

supervisión del organismo notificado Centralny Instytut Ochrony Pracy-Państwowy Instytut Badawczy,
ul. Czerniakowska 16, 00-701 Varsovia, Polonia – N.º 1437.

Firmado en nombre de: Ventum Sp. z o.o.



Izabela Szewczyk
Presidente del Consejo de Administración



Ventum Sp. z o.o.
ul. Lipowa 23
05-555 Kopana
NIP: 9522166164
www.ventum.com.pl; kontakt@ventum.com.pl

Kopana, 9 september 2021

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

1. Osebna zaščitna oprema: **Filtrirna pol maska DONALD V FFP2 NR D**
2. Ime in naslov proizvajalca: VENTUM Sp. z o.o., ul. Lipowa 23, 05-555 Kopana, Poljska
3. Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca:
VENTUM Sp. z o.o., ul. Lipowa 23, 05-555 Kopana, Poljska
4. Predmet deklaracije je filtrirna pol maska DONALD V FFP2 NR D za zaščito dihalnega sistema pred delci.
5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrežno usklajevalno zakonodajo Unije: Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS (Besedilo velja za EGP).
6. Filtrirna pol maska DONALD V FFP2 NR D izpolnjuje zahteve harmoniziranega standarda EN 149:2001 + A1:2009 in izpolnjuje zahteve §221 Uredbe ministra za energijo z dne 23. novembra 2016 o podrobnih zahtevah glede obratovanja podzemnih rudnikov: "Uporaba osebne varovalne opreme ter delovne obleke in obutve v eksplozivnem ozračju, ki je lahko nesprejemljiva, je nedopustna: 1) biti vir električne iskre ali električnega obloka, ki ga povzroči statična elektrika ali udarec, 2) povzročiti vžig eksplozivne zmesi" (Uradni list 2017, št. 1118).
7. Priglašen organ Central Institute for Labor Protection - National Research Institute, ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warsaw – Št. 1437 je izvedel EU test in izdal potrdilo EU o pregledu tipa št. UE/663/2021/1437 izdaja 1
8. Kjer je primerno za OZO velja postopek ugotavljanja skladnosti tipa, ki temelji na zagotavljanju kakovosti procesa (modul2), pod nadzorom priglašanih organov. Central Institute for Labor Protection-National Research Institute, ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warsaw - No. 1437

Podpisano v imen: Ventum Sp. z o.o.


Izabela Szewczyk, Prezes Zarządu